



ZTE ZXDSL931VII

Rövidített használati
és telepítési útmutató



Együtt. Veled

.....T Home.....





Tartalomjegyzék

1. Biztonsági óvintézkedések	3
2. Bevezetés	4
3. Csatlakozók és üzembehelyezés.....	5
4. A digitális elosztó menedzselése	9
5. Műszaki adatok	15
6. Környezetvédelmi szempontok.....	16



1. Biztonsági óvintézkedések

Kérjük, tartsa be az alábbi előírásokat:

- A digitális elosztó használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói útmutatót!
- Kövesse a felhasználói útmutatóban foglaltakat!
- Ne használjon olyan tartozékot vagy alkatrészt, amelyet nem ehhez a digitális elosztóhoz adtak!
- Csak a csomagban található tápegységet használja!
- A digitális elosztót függőleges helyzetben, talpra állítva üzemeltesse vagy szerelje falra az eszközhöz kapott konzollal!
- A tartozékként kapott telefonvezeték egyik végét csatlakoztassa a digitális elosztó DSL feliratú csatlakozójába, a másik végét a fali telefon csatlakozójába, vagy a szűrő DSL csatlakozójába!
- Ne tegyen semmilyen tárgyat se a digitális elosztóra!
- Tartsa a digitális elosztót szárazon és tisztán. Gondoskodjon arról, hogy a digitális elosztó jól szellőztetett és folyadéktól védett helyen legyen!
- A digitális elosztó tisztításához puha, száraz törlőkendőt használjon. Tisztítás előtt kapcsolja ki a digitális elosztót!
- A szellőzőnyílásokat tartsa tisztán és akadálymentesen. Ellenkező esetben a digitális elosztó zárlatossá válhat, meggyulladhat, vagy más módon károsodhat. Ne permetezzen folyadékot a digitális elosztóra!
- Ne nyissa ki a digitális elosztót!
- Tápkábel csatlakoztatása vagy kihúzása előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget!
- Gyerekektől tartsa távol a digitális elosztót és tartozékait!

2. Bevezetés

A ZXDSL 931VII v2.0 egy VDSL2 hozzáférésre csatlakoztatható eszköz.

A digitális elosztó egyetlen szélessávú internetes kapcsolaton osztozó, több vezetékiesen és/vagy vezeték-nélkül megoldással csatlakozó számítógép részére biztosít ideális megoldást.

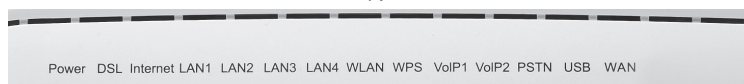
A digitális elosztó 2 VoIP interfész segítségével lehetővé teszi a már meglévő analóg telefonok használatát digitális hangszolgáltatás igénybevétele esetén is. A digitális elosztó emellett lehetővé teszi TV csatornák valósidejű továbbítását is, amely a szolgáltatás keretében biztosított, járulékos eszköz (IPTV vevőegység) segítségével tekinthető meg.

A digitális elosztó segítségével akár vezeték-nélkül is élvezhetjük a szélessávú internet csatlakozás előnyeit.

3. Csatlakozók és üzembehelyezés

3.1 A digitális elosztó előlapjának áttekintése

3.1-1. ábra: A ZXDSL 931VII v2.0 előlapja

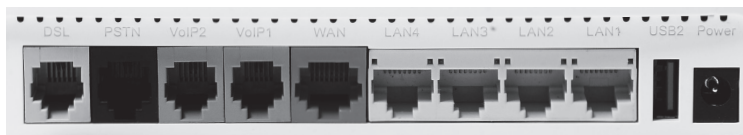


3.1-1. táblázat: Előlap LED-ek

Funkció	Szín	Állapot	Jelentés
Power	Zöld/vörös	KI	Tápfeszültség kikapcsolva
	Vörös	BE	Tápfeszültség bekapcsolva, hardver ellenőrzés
	Zöld	BE	Tápfeszültség bekapcsolva, hardver ellenőrzés rendben
DSL	Zöld	KI	Nincs DSL kapcsolat
		Villog	DSL kapcsolat felépítése folyamatban
		BE	DSL kapcsolat létrejött
internet	Zöld	KI	Nincs internet kapcsolat
		Villog	WAN port adatokat fogad vagy küld
		BE	WAN port kommunikációs állapotban van
LAN1-LAN4	Zöld	BE	Ethernet kapcsolat létrejött
		Villog	Ethernet porton adatforgalom van
		KI	WLAN bekapcsolva
WLAN	Zöld	Villog	WLAN porton adatforgalom van
		BE	WLAN interfész működőképes
		KI	WPS funkció ki van kapcsolva
WPS	Zöld	Villog	WLAN port egyeztető állapotban van
		BE	A WPS funkció be van kapcsolva
	Vörös	Villog	A WLAN port egyeztetés sikertelen volt
VoIP1-VoIP2	Zöld	KI	Vagy ki van kapcsolva a tápfeszültség, vagy a VoIP csatlakozás nem történt meg
		BE	VoIP csatlakozás aktiválva
		Villog	Adatküldés zajlik a VoIP porton keresztül
USB	Zöld	KI	Nincs USB-s eszköz csatlakoztatva
		BE	USB-s eszköz csatlakoztatva van
		Villog	USB-n adatforgalom zajlik
WAN	Zöld	KI	A WAN Ethernet port nincs csatlakoztatva
		Villog	A WAN Ethernet porton adatforgalom van
		BE	A WAN Ethernet port kommunikációs állapotban van

3.2 A digitális elosztó hátlapjának és oldalának áttekintése

3.2-1. ábra: A ZXDSL 931VII v2.0 hátlapja



3.2-1. táblázat: Interfészek a hátlapon

Interfész	Funkció
DSL	RJ-11 port a szűrő csatlakoztatásához
PSTN	Nincs használva
VoIP1-VoIP2	RJ-11 port az analóg telefon csatlakoztatásához
WAN	Ethernet WAN port
LAN1-LAN4	RJ-45 portok számítógép vagy más hálózati eszköz csatlakoztatásához
USB	USB csatlakozó USB-s eszköz csatlakoztatásához
Power	Tápegység csatlakoztatásához

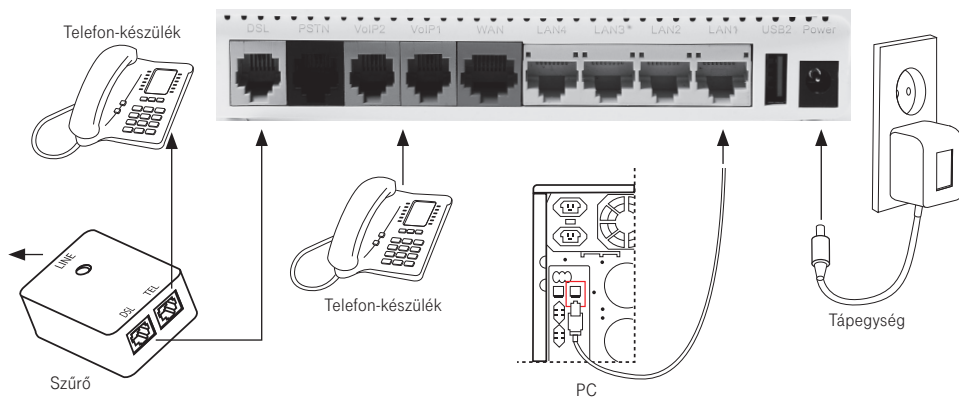
3.2-2. ábra: A ZXDSL 931VII v2.0 oldala



3.2-3. táblázat: Nyomógombok és interfészek a 931VII v2.0 oldalán

Interfész/Nyomógomb	Funkció
Reset	Amikor a tápfeszültség be van kapcsolva, a gyári alapbeállítások visszatöltéséhez nyomja le ezt a gombot legalább öt másodpercig. A rendszer ezután automatikusan újraindul és az eszköz gyári alapbeállításba kerül
USB	USB csatlakozó USB-s eszköz csatlakoztatásához
WLAN	WLAN funkció engedélyezése, tiltása
WPS	WPS funkció engedélyezése, tiltása
Be/Ki	Tápfeszültség kapcsoló a digitális elosztó be- és kikapcsolásához

3.3 Kábelezés



3.3-1. ábra: Kábelezési javaslat

3.4 Üzembehelyezési folyamat

1. Kapcsolja ki a digitális elosztót, mielőtt csatlakoztatná a többi eszközt.
2. Csatlakoztassa a hálózati kábeleket: csatlakoztassa az RJ-45 Ethernet kábeleket egyik végét a ZXDSL 931 VII Ethernet interfészhöz (LAN1-4). A kábeleket másik végét csatlakoztassa a számítógépének Ethernet interfészhöz, illetve más eszközök (pl. IPTV vevőegység) hálózati csatlakozóihoz.



3. Csatlakoztassa a szűrőt.
 - a. A szűrőnek három csatlakozási lehetősége van, amelyek az alábbiak:
 - LINE (vonal): A szolgáltató felől bejövő telefonkábeléhez csatlakozik (RJ-11 interfész).
 - MODEM (vagy DSL): A ZXDSL 931VII v2.0 DSL interfészéhez csatlakozik.
 - PHONE (vagy TEL): A telefonkészülékhez csatlakozik (amennyiben Ön hagyományos telefonszolgáltatást vesz igénybe)
 - b. Az összekötési eljárás a következő: Kösse össze a ZXDSL 931VII v2.0 DSL csatlakozóját és a szűrő MODEM csatlakozóját RJ-11 telefonkábel-lel. Kösse össze a telefonkészüléket a szűrő PHONE csatlakozójával (hagyományos telefonszolgáltatás igénybevétele esetében). Kösse össze a bejövő telefonkábel-t a szűrő LINE csatlakozójával.
4. Csatlakoztassa a telefonkészüléket a hátoldalon található VoIP1 interfészbe, amennyiben Ön digitális hangszolgáltatást vesz igénybe.
5. Csatlakoztassa a tápegységet
Dugja be a tápegység csatlakozót a ZXDSL 931VII v2.0 tápfeszültség aljzatába, a másik dugót pedig a fali csatlakozóaljzatba. Ezután kapcsolja BE a digitális elosztót.

3.5 Kábelek csatlakozásának ellenőrzése

Ellenőrizze az összes kábelt a következő lépések szerint:

1. A DSL kábel ellenőrzése

Ha a DSL LED folyamatosan világít, az azt jelzi, hogy a DSL vonal csatlakoztatása helyes (általában egy-két perc alatt épül fel a DSL kapcsolat)

2. A számítógépes csatlakozás ellenőrzése

Ha a hálózati kábelekkel összekötött hálózati csatlakozókon a kapcsolat LED-je folyamatosan világít és a ZXDSL 931VII v2.0 LAN LED zöld, az azt jelzi, hogy megfelelően van összekötve a számítógép és a digitális elosztó.

3. A telefonkábel csatlakozás ellenőrzése

- a. Hagyományos telefonszolgáltatás esetén: a kézibeszélőt felemelve a telefonjelek megfelelőek és zajmentesek az azt jelzi, hogy helyesen van csatlakoztatva a telefonkábel. A ZXDSL 931VII v2.0 bekapcsolási állapota nem befolyásolja a telefon működését.
- b. Digitális hangszolgáltatás esetén: a digitális elosztó előlapján található VoIP1 LED folyamatosan zölden világít, a kézibeszélőt felemelve tárcsahangot kell hallani. A hangszolgáltatás csak a digitális elosztó bekapcsolt állapotában vehető igénybe.



4. A digitális elosztó menedzselése

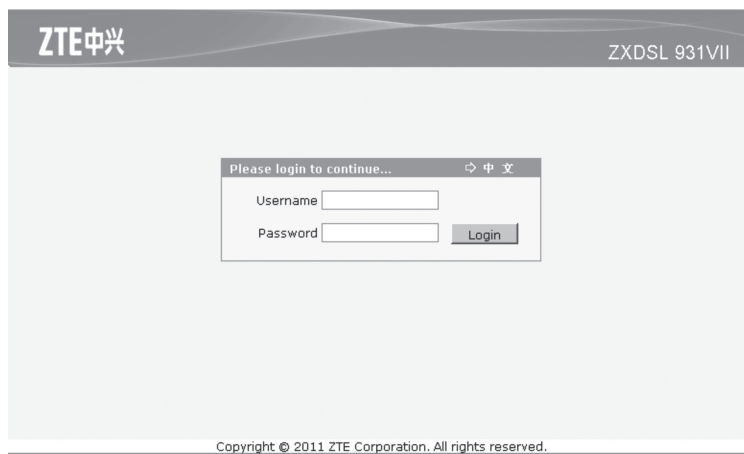
4.1 A TCP/IP tulajdonságok beállítása az ügyfél számítógépén

A digitális elosztó konfigurálásához használandó PC hálózati interfészeit úgy kell beállítani, hogy automatikusan szerezzenek IP címet a hálózati DHCP szervertől (alapállapotban ez a beállítás). A digitális elosztó beépített DHCP kiszolgálója ad IP címet a PC számára.

4.2 Bejelentkezés az eszközbe

A következő lépésekkel jelentkezzen be a digitális elosztóba:

1. Nyisson meg egy internet böngészőt a számítógépén.
2. Írja be a címsorba a `http://192.168.1.254` címet (a digitális elosztó alapértelmezett IP címe) és üsse le az Entert. Megjelenik a bejelentkező képernyő, amit a következő ábrán látható.



4.2-1. ábra: Bejelentkezési oldal

A bejelentkezéshez szükséges azonosítók a digitális elosztó hátoldalán lévő matricán találhatóak meg. A felhasználónév (UserName) és jelszó (UserPass) beírását követően konfigurálható a berendezés.



4.2-2. ábra: Azonosítók a digitális elosztó hátoldalán (példa)

4.3 Alapvető információk lekérdezése

A digitális elosztóba bejelentkezve lekérdezhetőek az alapvető információk a szolgáltatásokra, illetve a DSL vonalra vonatkozóan.

ZTE中兴 ZXDSL 931VII

Path: Status-Network Interface->DSL 中文 Logout

Device Information	
Network Interface	
WAN Connection	
xDSL	
User Interface	
VoIP Status	
Network	
Security	
Application	
Administration	

Link Status	Connected
Modulation Type	VDSL2
Actual Rate (Up/Down)	29740/100016 kbps
Attainable Rate (Up/Down)	60065/135132 kbps
Noise Margin (Up/Down)	23.7/13 dB
Line Attenuation (Up/Down)	0/0 dB
Output Power (Up/Down)	9/11.4 dBm
Data Path (Up/Down)	Interleaved/Interleaved
Interleave Depth (Up/Down)	989/331
Interleave Delay (Up/Down)	5/3 ms
INP (Up/Down)	2/2 symbols
Profile	17a
LinkEncap	G.993.2_Annex_K_PTM
CRC Errors (Up/Down)	0/0

Refresh

Copyright © 2011 ZTE Corporation. All rights reserved.

4.3-1. ábra: DSL vonallal kapcsolatos információk

A DSL vonallal kapcsolatos információk lekérdezését követően ellenőrizhető, hogy a kapcsolat megfelelően felépült-e a központ felé.

A Status – Network - WAN Connection menüpontban lekérdezhetőek a szolgáltatásokkal kapcsolatos információk. Amennyiben itt az „IP” sorban 0.0.0.0 vagy 0.0.0.0/0.0.0.0 található, az adott szolgáltatás nem működik.

The screenshot shows the ZTE ZXDSL 931VII web interface. The top navigation bar includes the ZTE logo and the device model. The main content area is titled 'Path: Status - Network - Interface - WAN Connection'. On the left, there is a sidebar menu with categories like Device Information, Network Interface, WAN Connection, User Interface, VoIP Status, Network, Security, Application, and Administration. The main area displays two tables of connection details.

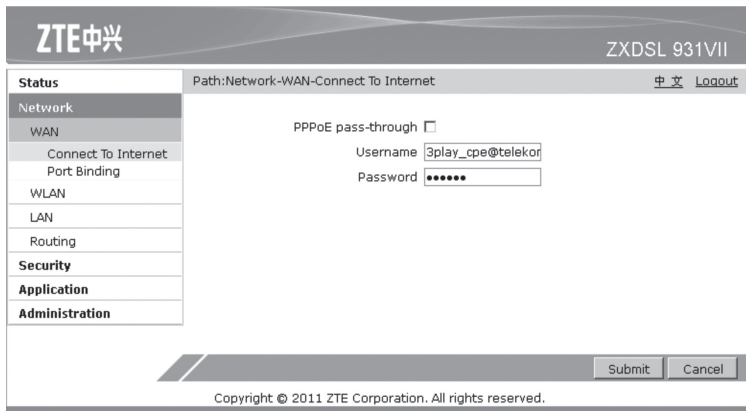
Type	PPPoE
Connection Name	Internet_VDSL
xDSL Transfer Mode	PTM
IP version	IPv4
NAT	Enabled
IP	195.228.26.93
DNS	84.2.44.1/84.1.230.145/0.0.0.0
IPv4 Connection Status	Connected
IPv4 Online Duration	838 sec
Disconnect Reason	
WAN MAC	c8:64:c7:0c:0f:71

Type	DHCP
Connection Name	IPTV_VDSL
xDSL Transfer Mode	PTM
IP version	IPv4
NAT	Enabled
IP	10.34.1.13/255.255.255.192
DNS	10.1.4.100/10.1.132.100/0.0.0.0
IPv4 Gateway	10.34.1.1
IPv4 Connection Status	Connected
IPv4 Online Duration	106 sec
Remaining Lease Time	194 sec
WAN MAC	c8:64:c7:0c:0f:72

4.3-2. ábra: Szolgáltatásokkal kapcsolatos információk

4.4 Kapcsolódás az internethez

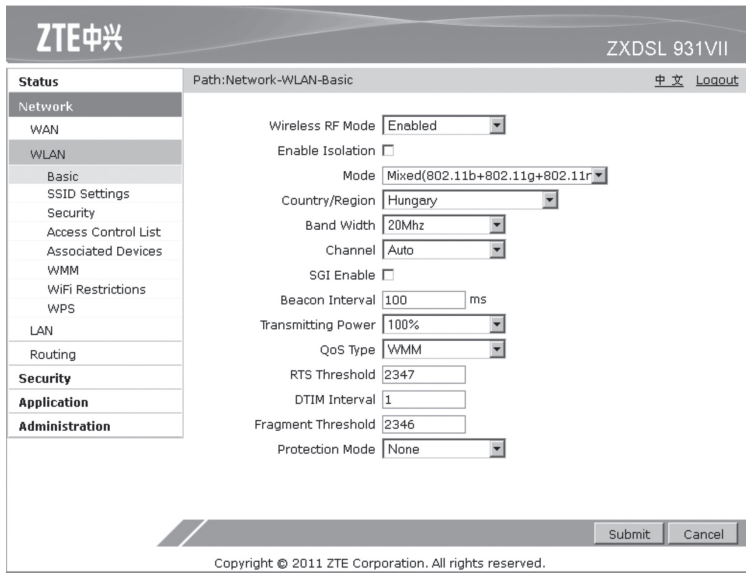
Az internet eléréséhez szükséges, hogy a PPPoE felhasználónevet és jelszót a digitális elosztóban megadjuk. Ezt a Network – WAN – Connect to Internet menüpontra kattintva lehet megtenni. A felhasználónév és jelszó beírását követően az oldal alján található „Submit” gombra kattintva lehet az adatokat elmenteni.



4.4-1. ábra: PPPoE felhasználónév és jelszó cseréje

4.5 Vezeték-nélküli kapcsolat beállítása

A vezeték-nélküli kapcsolatot a Network – WLAN menüpontban lehet beállítani. Alapállapotban a kapcsolatot inaktív. Engedélyezését követően, a 4.2-2. ábrán látható egyedi beállításokkal kezd el a WLAN működni (WLAN SSID – hálózat neve, WPA/WPA2 Wireless key – azonosító a hálózathoz történő csatlakozáshoz)



4.5-1. ábra: Vezeték nélküli kapcsolat engedélyezése és alapvető beállítások

Az SSID Settings illetve a Security almenüben lehetőség van az előre beállított hálózati név és azonosító módosítására.

4.5-2. ábra: Vezeték nélküli kapcsolat nevének módosítása

4.5-3. ábra: Vezeték nélküli kapcsolat biztonsági beállításainak módosítása



Figyelem: Javasoljuk, hogy amennyiben a csatlakoztatott eszközök támogatják, legalább WPA-PSK biztonsági módot állítson be.

4.6 Felhasználói jelszó módosítása

A konfiguráláshoz szükséges jelszó az eszköz hátoldalán található meg, és az Administration – User Management menüpontban lehetséges megváltoztatni.

The screenshot displays the ZTE ZXDSL 931VII web management interface. The top header shows the ZTE logo and the device model. A sidebar on the left lists navigation options: Status, Network, Security, Application, Administration (expanded to show User Management, System Management, Log Management, and Diagnosis), and Diagnosis. The main content area is titled 'Path:Administration-User Management' and includes a language selector (中文) and a Logout link. The form contains four input fields: Username (pre-filled with '3play'), Old Password, New Password, and Confirmed Password. At the bottom right, there are 'Submit' and 'Cancel' buttons. The footer contains the copyright notice: 'Copyright © 2011 ZTE Corporation. All rights reserved.'

4.6-1. ábra: Vezeték nélküli kapcsolat biztonsági beállításainak módosítása

5. Műszaki adatok

Tétel	Specifikáció
Fizikai Interfész	Uplink: 1 x RJ-11 port a DSL vonali kapcsolódáshoz 1 x GigaE Downlink: 4 x10/100 Base-T Ethernet port (RJ-45) 1 x Wi-Fi (802.11b/g/(2x2) n @ 2.4 G) 1 x USB Host 2.0 2 x FXS
Méretetek	214 mm (L) x 182.5 mm (W) x 35.5 mm (H) (a talp nélkül) 214 mm (L) x 182.5 mm (W) x 72 mm (H) (a talppal együtt) a falra szereléshez előkészített furatokkal
Súly	120 g (a kiegészítők és tápegység nélkül) 500 g (a kiegészítőkkal és tápegységgel)
Elektromos áramfogyasztás	Külső tápegységgel Hálózati feszültség: 100~240 V AC, 50 Hz/60 Hz Kimenő feszültség: 12 V DC, 2 A
Teljesítmény felvétel	kevesebb, mint 20 Watt
Környezeti követelmények	Működési hőmérséklettartomány: 0°C~40°C (32°F~104°F) Páratartalom: 20%~90%(nem lecsapódó)

6. Környezetvédelmi szempontok

A környezet védelme, a környezeti károk megelőzése a ZTE kiemelt célkitűzése. A ZTE az anyagfelhasználásban és a gyártási folyamatokban figyelembe veszi termékei teljes élettartama során a környezeti jellemzőket annak érdekében, hogy a termékek a hasznos életciklusuk után se károsítsák környezetüket.

A készüléken és a csomagoláson található szimbólumok jelentése



A terméket szelektív módon kell újrahasznosítani, ne dobja a háztartási hulladék közé.



A csomagolás újrahasznosítható anyagból készült, ezért nem távolítható el a háztartási hulladékkal.

Újrahasznosítás és leselejtezés

Az újrahasznosítás egyszerűbbé tétele érdekében kérjük, kövesse a szeméttípusra vonatkozó helyi szabályozást. Az európai törvénykezés értelmében az elektromos vagy elektronikus termékek közé sorolt árukat leadhatja

- a forgalmazónál, ha új terméket vásárol,
- a helyi környezetbarát begyűjtő állomásokon.

Így Ön is tevélegesen részt vehet az újrahasznosításban, ami fontos környezetünk védelme és az emberi egészség számára.

Az elektronikus eszközök RoHS irányelve

Készüléke megfelel az RoHS-előírásnak. Veszélyes anyagot, mint ólom, higany és kadmium, nem tartalmaz, ezzel elkerülhető a környezetszennyezés és az újrahasznosításban dolgozók egészségi károsodása.

Áramfogyasztás

Az áramfogyasztás csökkentésére javasoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket amikor hosszabb ideig nem használja (pl. elutazik, stb.).



Statement of Opinion



by the Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH
according to the R&TTE Directive 1999/5/EC
Notified under No. **0197** to the EC Commission

Registration No.: RT 60038676 0001

Report No.: 17015788 003

Holder: ZTE Corporation
ZTE Plaza, Keji Road South,
Hi-Tech Industrial Park,
Nanshan District, Shenzhen
Guangdong 518057
China

Product: Radio Equipment
(Home Gateway)

Identification: ZXDSL 931VII

Essential requirements: Directive 1999/5/EC (R&TTE)
Article 3.1a Health
Article 3.1a Electrical Safety
Article 3.1b EMC
Article 3.2 Radio spectrum

With respect to Article 10 of the Directive 1999/5/EC, based on the technical construction file presented according to Annex IV of the Directive, the Notified Body of TÜV Rheinland LGA Products GmbH confirms, that the listed product complies with the above mentioned essential requirements. Not mentioned essential requirements may be relevant (see Annex I of this certificate), but were not considered by the Notified Body.
This certificate consists of this page and Annex I.



Date 11.04.2011



Notified Body


S. Peng

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

 The CE marking may only be used if all relevant and effective EC Directives are complied with. 



Annex 1 to the Notified Body Statement of Opinion
Registration No.: RT 60038676 0001
Report No.: 17015788 003
Page 1 of 2



Equipment

Product : Home Gateway
Trademark : ZTE中兴
Identification : ZXDSL 931V II
General product description : The EUTs (Equipment Under Test) ZXDSL 931V II is a VDSL2 access device, which supports multiple line transmission mode. It provides four 10/100Base-T Ethernet interfaces, two USB 2.0 host port, two FXS port, one FXO port and wireless access function according to the IEEE802.11b/g/n standard. In addition, the EUT provides the broadband internet service or enterprise network access service via high-speed ADSL access.

System description

Frequency band(s) of operation : 2400-2483.5MHz
Operating frequency : 2412-2472MHz
Channel spacing / bandwidth : 5MHz / 20MHz and 40MHz
RF output power : 16.2dBm
Type of modulation : OFDM, CCK
Type of antenna : Integral (Embedded Antenna)
Mode of operation (simplex / duplex) : Half duplex
Duty cycle (access protocol, if applicable) : Up to 100%
Equipment class acc. to Commission Decision 2000/29/EC : 2

Manufacturer Opinion Holder
Company/Name : ZTE Corporation
Address :
Street : ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech Industrial Park, Nanshan District
Town : Shenzhen
Country : P.R. China
Phone : +86 755 26770000
Fax : +86 755 26770347
Contact : Mr. Zhihui Wang
E-Mail : wang.zhihui@zte.com.cn

Relevant essential requirements with respective to the R&TTE directive

Article 3.1 a Health
 Article 3.1 a Electrical Safety
 Article 3.1 b EMC
 Article 3.2 Radio Spectrum

Documentation

User Manual
Block diagram
Circuit diagram
Part list
PCB layout
Photo documentation



Applied harmonised standards (referred to the publication of the harmonised standards in the official Journal of the EU)			
Article	Standard	Test Report No.	Test facility
3.1a Health	EN 62311: 2008	WT118000776	Shenzhen Academy of Metrology and Quality Inspection
3.1a Safety	EN 60950-1:2006+A11	WT103000709	Shenzhen Academy of Metrology and Quality Inspection
3.1b EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) ETSI EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04) ETSI EN 300 386 V1.4.1 (2008-04) EN 55022:2006+A1 EN 55024:1998+A1+A2 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:2008	WT118000775	Shenzhen Academy of Metrology and Quality Inspection
3.2 Radio	ETSI EN300 328 V1.7.1 (2006-10)	WT118000776	Shenzhen Academy of Metrology and Quality Inspection

Applied non-harmonised standards under the R&TTE Directive [see foot-note (*)]			
Article	Standard	Test Report No.	Test facility
3.1a Health			
3.1a Safety			
3.1b EMC			
3.2 Radio			

Other solutions, adopted to meet the essential requirements [see foot-note (*)]			
Article	Standard	Test Report No.	Test facility
3.1a Health			
3.1a Safety			
3.1b EMC			
3.2 Radio			

(*) Rationale for other solutions or non-harmonised standard application:

--

Remarks:

- The manufacturer or his authorised representative established within the European Community must keep the technical documentation for a period ending at least 10 years after the last product has been manufactured at the disposal of the relevant national authority of any Member State for inspection purpose.
- CE marking may only be used, if all relevant and effective EC directives are complied with.
- CE marking shall be accompanied by the identification number of the Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH 0197.
- The holder of this Statement of Opinion is authorised to use this Statement of Opinion in combination with the CE declaration of conformity referred to in Article 6 of the directive 1999/5/EC.
- This Statement of Opinion does not imply assessment of the production of the product and does not permit the use of a TÜV Rheinland mark of conformity.

Date 2011-04-11

[Signature]
 Signature





Együtt. Veled

.....T Home.....

